

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

СПИСОК ИНФОРМАТОРОВ

АННА-МАРИЯ, 47 лет, замужем, трое детей, владелица магазина (департамент Лот, регион Юг-Пиренеи). «Коренная жительница г. Каора» (более четырех поколений). Никогда не меняла место жительства.

АННИК, 68 лет, разведена, двое детей, портниха (департамент Морбиан, Бретань). Родилась в департаменте Финистер в Бретани, в молодости прожила 4 года в Марокко с мужем-военным. Поселилась в департаменте Морбиан после развода в 1980 году.

АНРИ, 42 года, женат второй раз, трое детей. (Клермон-Ферран, Овернь). Родился в маленьком городке в окрестностях Клермона. Проучившись два года без особого успеха на факультете иностранных языков, завербовался в армию. Служил в разных регионах Франции, а также 6 лет в составе французского воинского контингента в Германии. После выхода в отставку работает инспектором учебной части в университете Клермон-Феррана.

БЕНЖАМЕН, 22 года, не женат, студент (Овернь, Клермон-Ферран).

БЕНУА, 32 года, не женат, пожарный (департамент Устье Роны, Прованс-Альпы-Лазурный берег). Родился в Дранси под Парижем. Несколько раз переезжал в разные регионы вместе с родителями. На нынешнем месте жительства живет постоянно последние 20 лет.

БЕРНАР, 52 года, женат, двое детей, рабочий на крупном предприятии (департамент Кот д'Армор, Бретань). Из крестьянской семьи, родился и живет постоянно в одной и той же коммуне.

БРИЖИТ, 50 лет, замужем, четверо детей, психолог (департамент Морбиан, Бретань). Дочь военного моряка, родилась в Дакаре (Марокко). После возвращения во Францию семья много и часто переезжала. Брижитт училась в университете в Бордо, затем в Ренне. В 1983 поселилась с мужем и детьми в новом коттеджном поселке, где занимается частной практикой.

- ДЖАМЕЛЬ, 26 лет, не женат, учитель (департамент Лот, Юг-Пиренеи). Уроженец Франции марокканского происхождения, имеет двойное гражданство: Франции и Марокко. С рождения живет в Каоре, откуда уезжал только на время учебы в университете в Тулузе. Регулярно бывает в Марокко, где у него осталось много родственников.
- ЖАК, 65 лет, филолог, профессор университета (Бастия, Корсика). Родился на Корсике, в возрасте от 20 до 40 лет жил в Париже, в 1981 году вернулся на остров.
- ЖАКИ, 45 лет, женат, двое детей, (департамент Нижний Рейн, Эльзас). Родился в пригороде Страсбурга, где и живет с тех пор за вычетом военной службы, которую он проходил в Париже в качестве пожарного. 15 лет назад обосновался в новом коттеджном поселке под Страсбургом, построил дом. Работает в Германии на совместном предприятии ремонтником аппаратуры. Говорит по-эльзасски и настойчиво обучает языку своих сыновей.
- ЖАК-ИВ, 69 лет, вдовец, трое детей, бывший бакалейщик, оставил работу 6 лет назад (департамент Устье Роны). Родился в Джибути (Алжир), отец эльзасского происхождения, мать – корсиканка. В 14 лет, оставшись сиротой, вернулся во Францию. Жил в Шаранте, потом в окрестностях Парижа. Служил в армии в Алжире. В возрасте 23 лет поселился в Реймсе, где прожил 40 лет. После смерти жены переехал жить в свой дачный дом в окрестностях Марселя.
- ЖАН, 40 лет, женат, один ребенок, владелец (он же – повар и официант) кафе (Корсика). Родился и вырос в Лионе, проводя каникулы на Корсике. После женитьбы поселился в Монпелье, оттуда затем с женой и сыном перебрался на Гваделупу. 10 лет назад вернулся на Корсику, где унаследовал родительский дом и бизнес. С тех пор семья живет «на два дома», проводя туристический сезон на Корсике, а на зиму возвращаясь на Гваделупу.
- ЖАН-МАРК, 45 лет, женат, двое детей, инженер-программист на военной базе (департамент Морбиан, Бретань). Родился в Тунисе в семье французов итальянского происхождения. Переехал с родителями во Францию в возрасте 7 лет, с тех пор живет в Бретани.
- ЖАН-МИШЕЛЬ, 40 лет, женат, двое детей, чиновник префектуры (департамент Лот, регион Юг-Пиренеи). Никогда не менял место жительства.

ЖАННА, 75 лет, вдова, двое детей, писательница (департамент Лот, регион Юг-Пиренеи). Родилась в Тулузе, мать – иммигрантка из Испании, отец – бретонец. Училась и затем жила в Париже. Границы «своего региона» определяет как границы исторической Гаскони.

ИВОННА, 54 года, замужем, двое детей. Хозяйка ресторана (Корсика). Родилась в Марокко в корсиканской семье. В возрасте 12 лет переехала в Аяччо, после школы уехала учиться в Экс-ан-Прованс, затем вернулась на Корсику и поселилась в Кортэ.

КАМИЛЛА, 53 года, замужем, двое детей (г. Риом, Овернь). Родилась и выросла в Париже, по образованию фармацевт, но по специальности не работала. 30 лет назад вместе с мужем приехала в Овернь, это было связано с его профессиональной карьерой. Дважды избиралась депутатом местного самоуправления, где отвечала за сохранение архитектурного наследия.

КАРИНА, 38 лет, замужем, двое детей, инженер-биохимик. Работает в Корсиканском региональном объединении производителей каштанов. Родилась в Лионе, но вскоре семья вернулась на Корсику. С тех пор постоянно живет в высокогорной деревне в коммуне Сан-Джованни, откуда уезжала только на время учебы в университете и затем несколько раз на стажировки в Монпелье.

КАТРИН, 41 год, замужем, трое детей, акушерка (департамент Нижний Рейн, Эльзас). Родилась в Германии в семье военного, но о жизни в Германии не сохранила никаких воспоминаний. С пятилетнего возраста живет в Страсбурге, но не чувствует никакой эмоциональной связи с Эльзасом.

КЛОД, 46 лет, не женат, безработный (департамент Лот, регион Юг-Пиренеи). Никогда не менял место жительства.

КРИСТИАН, 53 года, женат, четверо детей, журналист (департамент Лот, регион Юг-Пиренеи). Местный уроженец, из крестьянской семьи, младший из пяти детей, единственный, кто не унаследовал от родителей окситанский язык.

КРИСТИНА, 45 лет, замужем, двое детей, учитель начальных классов и консультант по преподаванию окситанского языка (департамент Лот, Юг-Пиренеи). Родилась в деревне недалеко от Каора. Училась в Тулузе. 4 года прожила в парижском регионе, куда мужа – директора школы перевели по службе, потом – в Тарбе, несколько лет назад семья вернулась в Каор.

- ЛОРАН, 37 лет, женат, один ребенок, инженер-инструктор (г. Ренн, Бретань). Родился в Анже, где прожил до 20 лет. Затем недолго жил на Мартинике, потом в Париже. Последние 5 лет живет в Ренне.
- МАРИ-ДОМИНИК, 44 года, замужем, один ребенок, преподаватель корсиканского языка в лицее (Корсика). Родилась в Аяччо, после окончания школы уехала учиться в Ниццу, но прожила там только 2 года, после чего вернулась на остров, где как раз открылся университет. Получила диплом факультета «корсиканских исследований». Преподает в Кортэ, живет в деревне неподалеку от города.
- МАРИ-ЖАННА, 70 лет, вдова, без детей, работала секретарем в казначействе, сейчас на пенсии (департамент Нижний Рейн, Эльзас). Родилась и всю жизнь прожила в пределах одного департамента, там же жили и живут еще ее близкие и дальние родственники. В детстве выучила эльзасский язык от родителей, но в своей семье говорила только по-французски, поскольку муж был из другого региона и не понимал языка.
- МАРИ-КЛОД, 61 год, замужем, двое детей, домохозяйка (департамент Морбиан, Бретань). Родилась и провела детство в окрестностях Тулона. В 18 лет вышла замуж за военного моряка, уехала с ним в Алжир, затем семья жила в Бретани, в Шаранте, на юге Франции. После отставки мужа в 1971 году курили дом в маленьком городке, где с тех пор и живут.
- МАРИ-ФРАНСУАЗА, 52 года, разведена, двое детей, гражданская служащая в пожарной части (Корсика). Родилась и выросла в горной деревне. Прожив 5 лет в Оверни, куда она уехала вместе с мужем-жандармом, вновь вернулась на Корсику, где семья несколько раз меняла место жительства. После развода в 1986 году поселилась с детьми в Кортэ.
- МАРК, 27 лет, не женат, инструктор по плаванию (департамент Канталь Овернь). Родился и живет в одной коммуне.
- МАРТИНА, 50 лет, замужем, детей нет, секретарь (департамент Устье Роны). Родилась в Марокко в учительской семье второго поколения «черноногих». Семья вернулась во Францию, когда ей было 4-5 лет. До 30 лет жила в Ницце, потом год в Марокко, потом в Экс-ан Провансе. Ее муж родом из Алжира, из семьи «черноногих» испанского происхождения. На нынешнем месте жительства живут 15 лет.

- МЕРИЛИН, 44 года, замужем, двое детей, родилась и живет на Гваделупе. После окончания лицея работала программистом в банке, 4 года назад после смерти отца унаследовала семейный бизнес – булочную. Первый язык, выученный в детстве, французский, но знает и креольский, на котором говорит от случая к случаю.
- НОЭЛЬ, 35 лет, не женат, журналист (Корсика). Родился на Корсике в рабочей семье, учился в университете Корте на факультете иностранных языков, затем стажировался в Англии. Получил специальность гида-переводчика, позже переквалифицировался в журналиста.
- МИШЕЛЬ, 61 год, женат, трое детей, пенсионер (в прошлом – дорожный рабочий), (департамент Нижний Рейн, Эльзас). Родился в Эльзасе, учился в техническом лицее в Страсбурге, служил в армии в Тунисе, несколько лет работал в Швейцарии. После женитьбы снова поселился в Эльзасе, уже окончательно. Говорит, как и его жена, по-эльзасски, но детям язык не передали.
- ПАОЛА, 37 лет, вдова, один ребенок, активистка националистического движения (Корсика). Родилась в южной части острова, но с 11 лет живет в департаменте Верхняя Корсика, откуда родом ее мать.
- ПАСКАЛЬ, 35 лет, женат, двое детей, бухгалтер (департамент Верхний Рейн, Эльзас). Всю жизнь живет в Эльзасе, в одном департаменте. С самого начала трудовой деятельности работает в Швейцарии.
- ПОЛЬ, 52 года, женат, трое детей, хирург-отоларинголог (департамент Лот, Юг-Пиренеи). Родился в Бриве, учился в Тулузе. С 1983 г. живет в Каоре.
- ПОЛЬ-ФЕЛИКС, 50 лет, состоит в гражданском браке, один ребенок. Преподаватель корсиканского языка (Корсика). Родился в Бастии, учился в университете в Монпелье, служил в армии в Марселе. Затем вернулся на Корсику, живет в деревне недалеко от Корте. Музыкант-любитель, поет в группе, исполняющей традиционную музыку.
- ПЬЕР, 65 лет, разведен, двое детей, пенсионер (департамент Лот, Юг-Пиренеи). Иммигрант из бывшей Югославии, имеет два гражданства (французское – с 1981 года). Живет во Франции с 24 лет. Работал учителем физкультуры. Журналист, писатель, фотограф, художник.

РЕЖИС, 48 лет, женат, трое детей, филолог, специалист по славянским языкам (Клермон-Ферран, Овернь). Родился, вырос и получил образование в Париже. В Клермон-Ферран переехал по профессиональным мотивам 8 лет назад.

РЕМИ, 50 лет, женат, двое детей, управленец-бухгалтер (Клермон-Ферран, Овернь). Родился на юге Франции в департаменте Од, где прожил до 25 лет. Затем прошел по конкурсу на должность бухгалтера в системе министерства образования и был направлен в Безансон, а еще через 6 лет переведен в Клермон-Ферран, где с тех пор и живет уже 19 лет.

РОБЕР, 57 лет, женат, 2 детей, рабочий-судоремонтник в Марселе. Родился в горах Кабилии, в Алжире. Во Францию приехал на заработки в 17 лет. Сначала жил в Дранси под Парижем, затем обосновался в Марселе. Получил гражданство. Жена смогла переехать во Францию только 12 лет назад.

СЕРЖ, 44 года, женат, трое детей, депутат регионального собрания (департамент Лот, регион Юг-Пиренеи). Жил в нескольких регионах, последние 10 лет на нынешнем месте.

ФРАНСУА, 40 лет, женат, четверо детей, повар (департамент Лот, регион Юг-Пиренеи). Родился во Франции в семье иммигрантов из Испании. Никогда не менял место жительства.

ФРАНСУАЗА, 60 лет, замужем, трое детей, заведующая финансово-административной частью университета (Клермон-Ферран, Овернь). Родилась в департаменте Алье, всю жизнь прожила в разных департаментах Оверни.

ЭВЕЛИ, 34 года, не замужем, директор магазина (Гваделупа). Родилась и выросла в Гваделупе, училась в университете в Гавре по специальности «экономика», получив диплом, вернулась домой, где возглавила семейное предприятие. Активистка ассоциации в поддержку креольского языка.

ЭРИК, 26 лет, программист, не женат, родился в Гваделупе, живет в пригороде Парижа.

ЭРВАН, 35 лет, женат, один ребенок, журналист (Ренн, Бретань). Постоянно живет на одном месте, но по роду деятельности много путешествует.

ЭРВЕ, 39 лет, не женат, фотограф (департамент Нижний Рейн, Эльзас). Всю жизнь живет в одной коммуне.